

22 Idées

**En cas de mauvais temps
(Si si, il fait parfois mauvais temps à Saint Jean d'Arves...)**

22 ideas in case of bad weather | 22 ideeën voor bij slecht weer

Eté 2020

SAINT JEAN D'ARVES | Les Sybelles

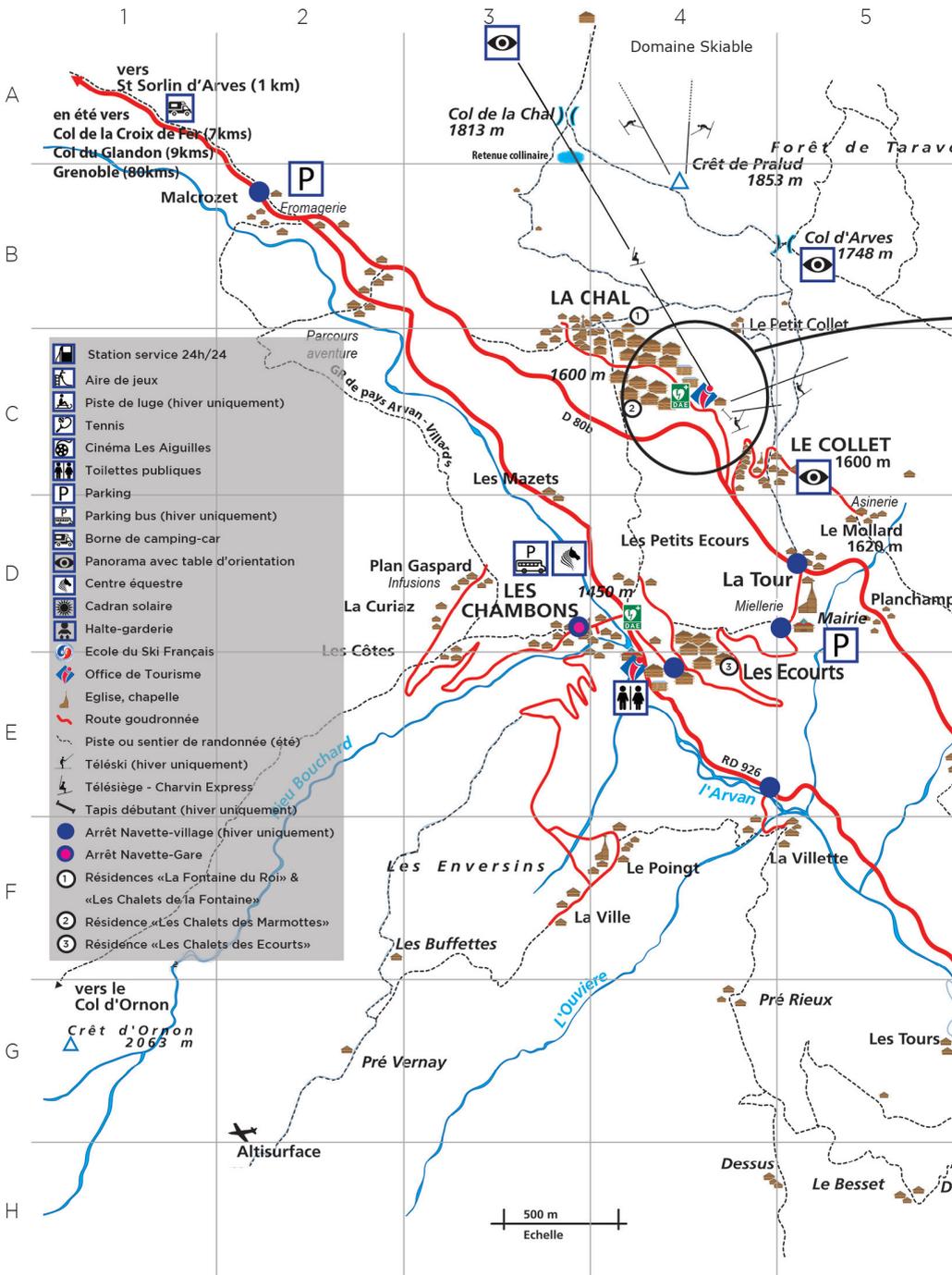
Saint Jean d'Arves | SJA73
DESTINATION



Sybelles
.ski *jean d'arves*

PLAN DU VILLAGE

RESORT MAP | D



SAINT JEAN D'ARVES

CORPSPLATTEGROND



A scenic mountain landscape featuring a large, leafy tree on a grassy slope. In the background, there are mountains under a blue sky with some clouds. The foreground is filled with green grass and small flowers.

Bienvenue à ...

Welcolme to ...

Welkom in ...

Saint Jean d'Arves

Légende / Key



Chèques vacances acceptés



Cartes bancaires acceptées

Credit card accepted

Betaalkaarten worden aanvaard



Ouvert à l'année

Open all year / Gans het jaar geopend



Accès Internet

Internet access / Internettoegang



Accès Personne à Mobilité Réduite

Disabled access

Toegankelijk voor mindervaliden



Retrouvez les dispositions sanitaires mises en place pour la COVID-19 sur les sites internet des prestataires ou en Office de Tourisme.

Vallée des Arves

Saint Jean d'Arves | Saint Sorlin d'Arves

FROMAGERIE COOPÉRATIVE *Cheese dairy Coöperative kaasmakerij*

 Malcrozet - plan B2 - Saint Sorlin d'Arves  **+33 (0)4 79 59 70 16**
  www.beaufortdesarves.com  coopdesarves@orange.fr  Point de vente : sur place

Visite gratuite de la fromagerie :

Tous les matins 9h - 11h30, sauf dimanche et jours fériés.

Découverte de la fabrication du Beaufort AOP & des caves d'affinage pour les individuels & les groupes.

Gratis

Espace Muséographique :

En accès libre, durée environ 30min.

Découvrez le territoire Arvan-Villards, venez en apprendre plus sur l'histoire du pays, de la coopérative, sur l'agriculture de montagne et le Beaufort.

Des visites pour tous les goûts.

Free guided tour of the making everyday in the morning except Sunday and public holidays in tourist season.

Museographic playful space : to learn it more on the history of our region and the agriculture of mountain. Free tour: around 30 minutes.

Gratis bezoek aan de kaasmakerij, elke ochtend tijdens het toeristische seizoen, behalve op donderdag en feestdagen.

Bezoekerscentrum : ontdek de geschiedenis van onze regio en de lokale landbouw. Een bezoek duurt ongeveer 30 min.



Portes ouvertes régulièrement mises en place durant la saison avec dégustation de vins et fromages de Savoie. Voir programme d'animation.

Open doors regularly set up during the season with wine and cheese tasting.

See the entertainment program.

Open deuren regelmatig georganiseerd tijdens het seizoen met proeverij van wijnen en kazen. Zie programma van animatie.

ASINERIE (FERME PÉDAGOGIQUE) *Donkey farm Ezelboerderij*

 Marie DAUPHIN  Le Mollard - plan D5 - Saint Jean d'Arves
 **+33 (0)6 76 87 08 09**  mpdauphin@gmail.com  www.anesenmontagne.com

MUSÉE VIVANT DE L'ÂNE ET DU MULET

Exposition de matériel et découverte de la vie d'autrefois.

Survivre à 1600m d'altitude avant le tourisme ?

Living Museum of the donkey and mule.

Het levendige museum over de ezel en mullezel

Gratis



Portes ouvertes : voir le programme d'animation.

Opening days: see on entertainment program.

De openingsuren kan je vinden op het animatieprogramma.

MIELLERIE DES ARVES (FERME PÉDAGOGIQUE) *Honey maker Imkerij*

📅 Sébastien DURAZ & Sylvie DETIENNE

📍 La Tour | Face à l'église - plan D5 - Saint Jean d'Arves 📞 **+33 (0)6 84 78 79 36**

🏠 miellerie.des.arves@gmail.com @ www.la-miellerie-des-arves.com

Gratuit

🕒 Présent au marché artisanal de La Chal tous les mercredis 14h - 18h



FERME PEDAGOGIQUE

Sébastien vous invite à découvrir le monde des abeilles, la production du miel et les produits qui en découlent (propolis, cire d'abeille, pollen de fleurs). Fabrication de pain d'épices.

Visites gratuites (Mardi et jeudi 9h - 12h / 15h - 19h)

EDUCATIONAL FARM

Discover bee's world, honey making & products

LEERBOERDIJ

ontdek de wereld van de bijen, de honingproductie en andere afgeleide producten.

PLANTES OFFICINALES *Officinal plants Geneeskrachtige planten*



Manu BURLLOT | Agriculteur-cueilleur Bio, infusions des Aiguilles d'Arves | FRBIO10

📍 La Curiaz | Plan Gaspard - plan D3 - Saint Jean d'Arves

📞 **+33 (0)6 87 00 73 96** @ www.infusionsdesarves.fr

Gratuit

🕒 Présent au marché artisanal de La Chal tous les mercredis 14h - 18h

Découvrez les saveurs & vertus des plantes officinales cueillies dans les montagnes de l'Arvan. Visite de l'atelier plantes & dégustation : **voir le programme d'animation**. Accès piétons conseillé - 20 min au départ de la chapelle des Chambons.

Discover officinal plants' flavours and virtues picked in the mountains of Arvan. Find Manu at La Chal's market on Wednesday afternoon during tourist season. Check our entertainment program.

Ontdek officinale planten

Tijdens het toeristisch seizoen kan je elke woensdag Manu ontmoeten op de artisanale markt in La Chal. Zie het activiteitenprogramma van het VVV.

CHEZ BRENAT *At Brenat's house In het huis van Brenat*

Gratuit

📍 La Curiaz | Plan Gaspard - plan D3 - Saint Jean d'Arves 📞 **+33 (0)6 78 59 89 62**

Un habitant du village vous accueille chez lui, dans son ancienne ferme. Dans un cadre familial authentique, il retrace pour vous la vie à la montagne et son évolution (vaste collection d'objets domestiques, outils agricoles et artisanaux).

Horaires : **voir le programme d'animation**.

An inhabitant welcome you in his old farm to tell about mountain life and village history. Check our entertainment program.

Dorp geschiedenis, bergleven, vertellen door een inwoner in zijn traditionele boerderij. Zie het activiteitenprogramma van het VVV.



MUSÉE DE LA VIE D'AUTREFOIS & EGLISE BAROQUE ST SATURIN

Local life Museum & Church
Museum en kerk

Gratis 📍 Saint Sorlin d'Arves

🕒 Ouverture : **voir le programme d'animation**

✉️ museesaintsorlin@gmail.com

Le musée de Saint Sorlin d'Arves animé par l'association Aspects est gratuit et situé derrière l'église. C'est une évocation de la vie agropastorale du village : ustensiles et outils anciens, costumes traditionnels, reconstitution d'un intérieur 1900, skis anciens, exposition temporaire...

Opening days: see on entertainment program. Free entrance.

De openingsuren kan je vinden op het animatieprogramma. Gratis toegang.



CINÉMA LES AIGUILLES *Bioscoop*

📍 La Chal - plan C4 - Saint Jean d'Arves 📞 +33 (0)4 79 05 06 44

📅 Programme disponible en ligne sur www.allocine.fr et en Office de Tourisme.

📅 Salle de 215 places, écran de 11m de large, son numérique, projection 2D et 3D. Films en sortie nationale.

♿️ 215 seats room, 11m wide screen, dolby surround, Original version movies. Program at the visitor centre.

🇬🇧 215 plaatsen, scherm breedte van 11 m, dolby surround. Films in de originele versies. Programma in het VVV.



TARIFS RATES TARIEF	Plein Full Standaardprijs	-14ans -14yo -14 jaar	Réduit (étudiants, +60ans, scolaires) (students, +60yo, school) (student, +60 jaar, scholier)	Groupes (à partir de 21 pers.) Groups: 21people Groepskorting: (vanaf 21 personen)
La séance Screening Per voorstelling	7,50€	4,50€	6€	4,50€
Séance de l'après-midi Afternoon screening Middagsessie	4,50€			

Chèques cinéma universel acceptés

BIBLIOTHÈQUE *Public Library* *Bibliotheek*

- 📅 📍 La Tour - plan D5 - Saint Jean d'Arves
- 📶 📞 **+33 (0)4 79 56 89 15 | +33 (0)6 83 03 00 78**
- ♿ 🕒 Ouverture : horaires affichés sur la porte de la bibliothèque.
- ✉️ 📧 bibliothequestjeandarves@orange.fr

Plus de 2500 ouvrages pour adultes & enfants (romans, documentation, BD). Située au 1er étage de l'école de La Tour. Cotisation annuelle : les contacter / Vacanciers : 12€/ famille. (Copie d'une pièce d'identité).

Located at the first floor of the school. Opening time: check the library door.

Op de eerste verdieping van de school. Openingsuren winterseizoen: zie op de deur van de bibliotheek.

BOWLING LA PETITE FERME

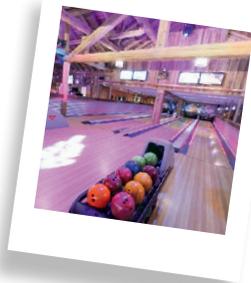
- 📍 📞 Saint Sorlin d'Arves 📞 **+33 (0)4 79 20 47 41**
- 🕒 🕒 Tous les jours de 10h à minuit @ <http://saint-sorlin-darves.com>

📶 500m² d'espace de loisirs dédié à votre plaisir, situé derrière l'Office de Tourisme de Saint Sorlin d'Arves. Salle de jeux.

♿ Tarif : 9€ la partie/pers.

🇬🇧 *Located behind Saint Sorlin d'Arves visitor center. Games room. Open everyday from 10am to 12pm. Rate : 9€/game/pers.*

Achter het VVV-kantoor in Saint Sorlin d'Arves. Alle dagen open tussen 10u00 en 00u00. Tarieven : 9€/persoon.



Retrouvez aussi ...

- ➔ **Des livrets de jeux disponibles à l'Office de Tourisme - Gratuit**
Games booklets are available at the Tourist Office - Free
Gratis spelletjes bij het VVV



Profitez-en pour manger au restaurant et goûter les spécialités locales !

Take advantage of the opportunity to eat at restaurants and taste local specialities!

Maak van de nood een deugd en ga uit eten op restaurant om er de lokale specialiteiten te proeven!



En Maurienne



- Saint Jean d'Arves > Saint Jean de Maurienne : 30min, 20km**
- Saint Jean d'Arves > Saint Michel de Maurienne : 40min, 30km**
- Saint Jean d'Arves > Le Corbier : 40min, 26km**
- Saint Jean d'Arves > Albiez-Montrond : 25min, 13km**
- Saint Jean d'Arves > Aussois : 1h, 56km**
- Saint Jean d'Arves > Modane : 55min, 48 km**
- Saint Jean d'Arves > Saint Georges d'Hurtières : 50min, 49km**
- Saint Jean d'Arves > Val-Cenis : 1h20, 73km**
- Saint Jean d'Arves > Vaujany : 50min, 40km**

MUSÉE OPINEL *Museum*

  Saint Jean de Maurienne  **+33 (0)4 79 64 09 78**

  Ouvert tous les jours en juillet et août



Gratuit

Près de 700m² sont dédiés à l'histoire du célèbre couteau savoyard inventé par Joseph Opinel. Notre musée est adapté à tout public, avec des supports de visites ludiques pour les enfants et des brochures traduites en langues étrangères.

About 700 square meters are dedicated to the famous Savoyard knife history invented by Joseph Opinel. For all public.

Bijna 700m² zijn gewijd aan het Opinel mes, een bekend streekproduct uitgevonden door J.Opinel.



MUSÉE DES COSTUMES *Museum*

Gratuit  Saint Jean de Maurienne  **+33 (0)4 79 83 51 51**

 Ouvert du lundi au vendredi : 14h - 18h (fermé les jours fériés)

Venez découvrir les costumes Mauriennais et le mode de vie d'autrefois. Dans le cadre prestigieux de l'ancien palais épiscopal est présentée une exceptionnelle collection de costumes de Maurienne.

Come to discover Mauriennais' costume and how we used to live before.

Kom de traditionele klederdracht van de Maurienne Vallei ontdekken.

CATHÉDRALE & CLOÎTRE *Cathedral and cloister Kathedraal en klooster*

📅 📍 Saint Jean de Maurienne ☎️ **+33 (0)4 79 83 51 51**

♿️ 🕒 Tous les jours

Gratuit

La Cathédrale a été édifée au VI^{ème} siècle, reconstruite au XI^{ème}, elle recèle dans ses murs quelques éléments de sculpture de l'édifice primitif. Le cloître, édifié en 1450 entre le réfectoire des chanoines et la cathédrale, est un bel exemple d'art gothique. Depuis sa travée sud, on peut accéder à une crypte qui s'étend sous le choeur de la cathédrale.

Come to discover the VI century cathedral and its beautiful cloister from 1450.

Maak kennis met de kathedraal gebouwd in de 6e Eeuw en het magnifieke klooster uit 1450.



ESPACE ALU *Museum*

📅 📍 Saint Michel de Maurienne ☎️ **+33 (0)4 79 56 69 59**

♿️ 🕒 Ouvert tous les jours jusqu'au 31/08 : 10h - 12h30 / 13h30 - 19h

En amis, en famille, en solo, devenez incollable sur l'aluminium, son histoire, sa fabrication et partagez les histoires de vie des hommes et des femmes de l'aluminium de Maurienne! Une visite passionnante ponctuée de films, d'expériences et d'objets de collection.

Tarifs : 8€/adulte, 4€/enfant (7 à 18 ans).

*Become unbeatable on the aluminum, its history, its manufacturing... For all public
Rate : 8€/adult, 4€/child (7-18 yo).*

Kom alles te weten over de ontginning, de productie en de geschiedenis van aluminium in de Maurienne Vallei. Tarieven : 8€/volwassene, 4€/kind (7 to 18 jaar).



ECO MUSEE LE TEMPS D'ANTAN *Ecomuseum*

📍 Albiez Montrond 📞 **+33 (0) 4 79 59 31 38 / (0) 6 84 09 69 05**

🕒 Du 01/07 au 30/08 - le mercredi : 17h - 19h

Cet écomusée vous replonge dans le travail des femmes au début du XXe siècle en présentant ustensiles de cuisine, jouets d'enfants, costumes, métier à tisser, mobilier...

Pour les plus grands comme pour les plus petits, les modes de vie en montagne il y a un siècle en arrière.

Partez à la découverte de l'histoire et des savoir-faire des femmes à l'époque de l'apparition de l'ampoule électrique.

This eco-museum will show you the work of women from the beginning of the 20th century. For everyone to learn about the way of life in the mountain the last century, history of women and their knowledge from before the electric light bulb existed.

Dit ecomuseum neemt je mee terug naar het werk van vrouwen aan het begin van de 20e eeuw door keukengerei, kinderspeelgoed, kostuums, weefgetouw, meubels ... te presenteren.

LE GRAND FILON (SITE MINIER) *Mining site* *Mijnsite*

📍 Saint Georges d'Hurtières 📞 **+33 (0) 4 79 36 11 05**

🕒 Du 05/07 au 30/08 : 13h - 18h30 (fermé le samedi)



Un univers souterrain fascinant ! Une expérience originale sur la trace des anciens mineurs. Un cadre naturel préservé. Un site au coeur de la nature avec des espaces de visites extérieures.

Tarifs : 7€/adulte, 4€/enfant, - de 6 ans : gratuit.

A fascinating underground universe ! An original experience on the path of the former miners ! A preserved natural site. It's located in the heart of nature with outdoor space visits.

Rate : 7€/adult, 4€/child, - 6 yo : free.

Een fascinerend ondergronds universum! Een originele ervaring op het spoor van voormalige mijnwerkers.

Tariven : 7€/volwassene, 4€/kind, onder 6: gratis.

LES FORTS DE L'ESSEILLON & LE PONT DU DIABLE *The Esseillon Forts*

📍 Aussois 📞 **+33 (0) 4 79 20 30 80**

🕒 Informations à l'office de tourisme de Aussois

Les Forts de l'Esseillon furent édiés au début du XIX siècle par le Royaume de Piémont-Sardaigne pour se défendre des invasions françaises. Quatre de ces forts sont répartis sur la rive droite de l'Arc. Une redoute (infrastructure militaire fermée) est disposée de l'autre côté de la rivière sur sa rive gauche. Entre les deux ensembles un petit pont surnommé le « Pont du Diable » enjambe des falaises abruptes.

The Esseillon's fort were edified at the beginning of the nineteenth century by the kingdom of Piémont-Sardaigne in order to stand against the french invasions. Four of the forts are on the right bank of the river the Arc. A redoubt (closed military infrastructure) is set on the left bank of the river. There is a little bridge called « Pont du Diable » across the abrupt cliffs.

De Forten van Esseillon werden aan het begin van de 19e eeuw gebouwd door het Koninkrijk Piemonte-Sardinië om zichzelf te verdedigen tegen Franse invasies.



MUSEOBAR *Museum*

📍 Modane

☎ +33 (0) 4 79 59 64 23

🕒 Ouvert du lundi au samedi (sauf jours fériés) : en matinée sur réservation et en après-midi de 15h à 19h

Un musée original qui raconte un passé émouvant dans un décor aux couleurs chatoyantes. Pianos mécaniques - Vidéos - témoignages audio - photos - espace de danse - des expositions temporaires... Tarif : 2€/pers. (à partir de 7 ans).

An original museum which tells of a moving past in a setting with shimmering colors.

Rate : 2€/pers. (From 7 yo).

Een origineel museum dat vertelt over een bewegend verleden in een setting met glinsterende kleuren. Tarieven : 2€/p.p. (Vanaf 7 jaar).

L'ARCHE D'OÉ - MUSÉE AGRO-PASTORAL *Museum*

📍 Aussois

☎ +33 (0) 4 79 20 49 57

🕒 Ouverture les lundis et vendredis : 9h30 - 12h / 15h - 19h, les mardis et jeudis : 15h - 19h, les mercredis : 9h30 - 12h / 15h - 18h et les dimanches : 15h - 18h. Fermé le samedi.

Ferme traditionnelle, une des plus anciennes maisons qui accueillait hommes et bêtes. A travers les témoignages des habitants, découvrez la vie de la communauté montagnarde, de ses origines agro-pastorales à son activité touristique.

Tarifs : 4.50€/adulte, 3.20€/enfant, - de 6 ans : gratuit.

Traditional farm, one of the ancient house that hosted men and animals. Throughout the testimony of the inhabitants, you will learn about the life in the mountain community, its agro-pastoral origins and touristic activity. Rates : 4.50€/adult, 3.20€/child, - 6 yo : free.

Traditionele boerderij, een van de oudste huizen waar mensen en dieren werden verwelkomd. Ontdek door de getuigenissen van de inwoners het leven van de berggemeenschap, van de agro-pastorale oorsprong tot de toeristische activiteit.

Tariven : 4.50€/volwassene, 3.20€/kind, onder 6: gratis.



ESCAPE GAME VAL CENIS

📍 Val-Cenis

☎ +33 (0) 4 79 64 23 69

🕒 Ouvert tous les jours : 13h - 22h, sur réservation

L'Escape Game Val Cenis est un jeu d'immersion réelle dans des scénarios et décors plus vrais que nature ! Vous devrez résoudre des suites d'énigmes, des manipulations afin que les histoires se terminent bien.

Val-Cenis' escape game is a real immersion game with scenarios and settings more real than nature. You should solve enigmas, skeemings so the stories end well.

De Val Cenis Escape Game is een echt onderdompelingspel in scenario's en omgevingen die groter zijn dan het leven! Je zult reeksen raadsels en manipulaties moeten oplossen zodat de verhalen goed eindigen.



PISCINE SAINT JEAN DE MAURIENNE *Swimming pool Zwembad*

  Saint Jean de Maurienne  **+33 (0)4 79 64 12 50**

  Ouvert du mardi au samedi : 09h30 - 11h30 / 12h00 - 14h00 / 14h30 - 16h30 / 17h00 - 19h00.

 Dimanche et jours fériés : 11h30 - 13h30 / 14h00 - 16h00 / 16h30 - 18h30

Présence limitée 2h par personne. Port du maillot de bain avant d'arriver au centre nautique (vestiaires fermés). Désinfection générale entre les créneaux horaires pendant 30 minutes. Tarifs (entrée à l'unité) : 4.10€/adulte, 2.85€/enfant (4 à 18 ans), moins de 4 ans : gratuit.

Presence limited to 2 hours per person. Rates: 4.10€/adult, 2.85€/child (4 to 18 yo), - 4 yo: free.

Aanwezigheid beperkt tot 2 uur per persoon. Tarieven: 4.10€/volwassene, 2.85€/kind, onder 4: gratis.

PISCINE LE CORBIER *Swimming pool Zwembad*

 Le Corbier  **+33 (0)4 79 83 04 04**

 Ouvert du 04/07 au 28/08/2020 : 10h - 19h.

Piscine et plage ouverte avec capacité limitée à 100 personnes.

Tarifs (entrée à l'unité) : 5.30€/adulte, 3.30€/enfant (5 à 11 ans).

Capacity limited to 100 persons. Rates: 5.30€/adult, 3.30€/child (5 to 11 yo).

Capaciteit beperkt tot 100 personen. Tarieven: 5.30€/volwassene, 3.30€/kind (5 tot 11 jaar).

PISCINE VAUJANY *Swimming pool Zwembad*

  Vaujany  **+33 (0)4 76 11 11 90**  piscine@mairie-de-vaujany.fr

  Du 12/07/2020 au 30/08/2020 : ouvert tous les jours : 10h30 - 19h30
Créneaux de réservation : de 10h30 à 12h45, de 12h45 à 15h00, de 15h à 17h15 et de 17h15 à 19h30.

Réservation obligatoire, créneaux à heures fixes car nombre de personnes limité dans le bassin. Tarifs (entrée à l'unité) : 5€/adulte, 4€/enfant (3 à 12 ans), moins de 3 ans : gratuit.

Mandatory reservation: reservation slots at fixed times because of the limited capacity.

Rates: 5€/adult, 4€/child (3 to 12 yo), - 3 yo: free.

Reserveren verplicht, slots op vaste tijden omdat het aantal personen beperkt is in het zwembad.

Tarieven: 5€/volwassene, 4€/kind (3 tot 12 jaar), onder 3: gratis.

Live & Share
Beleef en deel
#saintjeandarves
#sja73



Devenez ambassadeur de la destination !

Demandez à l'Office de Tourisme, les stickers
"Saint Jean d'Arves - Destination émotions".
Gratuits, ils sont à coller sans modération.
Exprimez vos émotions !

Ask for our colourful stickers at the visitor centre.
Vraag naar onze kleurrijke stickers in het VVV.



Saint Jean d'Arves | SJA73

DESTINATION

Emotions



Office de Tourisme Saint Jean d'Arves - Les Sybelles

73530 Saint Jean d'Arves

+33 (0)4 79 59 73 30 - +33 (0)4 79 59 72 97

info@sja73.com

www.sja73.com



IPNS : Ne pas jeter sur la voie publique. Crédits photos : L'Atelier S. Madelon - SDB
Document non contractuel. Ces informations sont données à titre indicatif. L'Office de
Tourisme ne sera pas tenu responsable en cas de dysfonctionnement.

